



Consiglio  
dell'Unione europea

Bruxelles, 4 settembre 2014  
(OR. en)

---

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2014/0251 (NLE)**

---

---

**12834/14  
ADD 1**

**CULT 102  
AUDIO 45  
RELEX 709  
COMER 195**

## **PROPOSTA**

---

Origine:	Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea
Data:	3 settembre 2014
Destinatario:	Uwe CORSEPIUS, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	COM(2014) 543 final - ANNEXES 1 to 2
Oggetto:	ALLEGATI della proposta di decisione del Consiglio relativa alla posizione da adottare a nome dell'Unione europea per quanto riguarda la compilazione di un elenco di 15 arbitri che agiscono per il protocollo sulla cooperazione culturale dell'accordo di libero scambio tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Corea, dall'altra

---

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento COM(2014) 543 final - ANNEXES 1 to 2.

---

All.: COM(2014) 543 final - ANNEXES 1 to 2

Bruxelles, 2.9.2014  
COM(2014) 543 final

ANNEXES 1 to 2

## **ALLEGATI**

**della**

**proposta di decisione del Consiglio**

**relativa alla posizione da adottare a nome dell'Unione europea per quanto riguarda la compilazione di un elenco di 15 arbitri che agiscono per il protocollo sulla cooperazione culturale dell'accordo di libero scambio tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Corea, dall'altra**

## ALLEGATI

della

proposta di decisione del Consiglio

relativa alla posizione da adottare a nome dell'Unione europea per quanto riguarda la compilazione di un elenco di 15 arbitri che agiscono per il protocollo sulla cooperazione culturale dell'accordo di libero scambio tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Corea, dall'altra

### ALLEGATO 1

#### PROGETTO DI DECISIONE N. 2 DEL COMITATO PER LA COOPERAZIONE CULTURALE UE-COREA

relativa alla compilazione dell'elenco di arbitri di cui all'articolo 3 bis del protocollo sulla cooperazione culturale allegato all'accordo di libero scambio tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Corea, dall'altra

IL COMITATO PER LA COOPERAZIONE CULTURALE,

visto il protocollo sulla cooperazione culturale allegato all'accordo di libero scambio tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Corea, dall'altra, siglato a Bruxelles il 6 ottobre 2010 (nel seguito "le parti" e "il protocollo"), in particolare l'articolo 3 bis,

considerando quanto segue:

- (1) Il protocollo istituisce un dispositivo di risoluzione delle controversie che prevede il ricorso ad un collegio arbitrale.
- (2) In caso di controversia le parti si consultano per concordare la composizione del collegio.
- (3) Nel caso in cui le parti non trovino un accordo sulla composizione del collegio arbitrale, i membri sono sorteggiati tra i nominativi di un elenco compilato a norma dell'articolo 3 bis del protocollo.
- (4) Le parti hanno compilato di comune accordo un elenco di 15 arbitri,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

*Articolo 1*

È istituito l'elenco di 15 arbitri in conformità dell'articolo 3 bis, lettera c), del protocollo.  
L'elenco figura nell'allegato della presente decisione.

*Articolo 2*

La presente decisione entra in vigore il giorno dell'adozione.

Fatto a, il

*Per il comitato per la cooperazione culturale*

Direttore generale della direzione generale per l'istruzione e la cultura

*Commissione europea*

Primo viceministro

*Ministero della cultura, dello sport e del turismo della Repubblica di Corea*

## **ALLEGATO 2**

### **ELENCO DEGLI ARBITRI**

#### **Arbitri proposti dall'UE**

- James BRIDGEMAN
- Ursula KRIEBAUM
- Alessandra LANCIOTTI
- H el ene RUIZ FABRI
- Jan WOUTERS

#### **Arbitri proposti dalla Corea**

- Byung-chol Yoon
- Eun Young PARK
- Young Jae CHO
- Seung-Soo CHOI
- Chang Hwan SHIN

#### **Presidenti**

- Florentino P. FELICIANO (Filippine)
- Juan Antonio DORANTES (Messico)
- Christian H ABERLI (Svizzera)
- Leng Sun CHAN (Malaysia)
- Teresa CHENG (Cina)